

- zrušil nařízení Rady (ES) č. 1136/2006 ⁽¹⁾ v rozsahu, ve kterém na pákové mechanismy vyráběné navrhovatelkou ukládá antidumpingové clo převyšující částku cla, která by byla splatná, jestliže by nebyla provedena sporná úprava vývozní ceny, a
- uložil Radě náhradu nákladů řízení včetně nákladů řízení v prvním stupni

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí, že napadený rozsudek nepřiznává správný právní účinek pojmu běžná hodnota, který je definován v čl. 2 odst. 7 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 384/96 ⁽²⁾ o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, ve znění pozdějších předpisů. V důsledku toho napadený rozsudek obsahuje nesprávný závěr, že analogická běžná hodnota stanovená v souladu s tímto ustanovením musí odpovídat okamžiku, kdy příslušné výrobky opustí výrobní linku v Číně, a to i přesto, že v samotném napadeném rozsudku se konstatuje, že dodatečné náklady pro domácí a vývozní prodeje vznikly nikoli společnosti v Číně, ale jejím dceřiným společnostem v zemi s tržním hospodářstvím, v Hongkongu. V důsledku tohoto nesprávného závěru napadený rozsudek tím, že potvrdil orgány Společenství provedenou úpravu vývozní ceny spočívající v odečtení dodatečných nákladů a zisků dceřiných společností v Hongkongu, porušil čl. 2 odst. 10 nařízení Rady (EHS) č. 384/96, ve znění pozdějších předpisů.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1136/2006 ze dne 24. července 2006 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu pákových mechanismů pocházejících z Čínské lidové republiky a o konečném výběru uložení prozatímního cla
Úř. věst. L 205, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 56.

Žaloba podaná dne 10. prosince 2009 — Evropská komise v. Řecká republika

(Věc C-512/09)

(2010/C 37/31)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: Iro Dimitriou a A. Margelis)

Žalovaná: Řecká republika

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Řecká republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES ⁽¹⁾ ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a o zrušení směrnice 91/157/EHS, nebo o nich v každém případě Komisi neuvědomila, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 26 odst. 1 této směrnice;

- uložit Řecké republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Lhůta stanovená pro provedení směrnice 2006/66/ES do vnitrostátního práva uplynula dne 26. září 2008.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 266, 26.9.2006, s. 1.

Žaloba podaná dne 11. prosince 2009 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-513/09)

(2010/C 37/32)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: V. Peere a A. Marghelis, zmocněnci)

Žalovaná: Belgické království

Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Belgické království tím, že nepřijalo právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a o zrušení směrnice 91/157/EHS ⁽¹⁾, nebo v každém případě tím, že o nich neuvědomilo Komisi, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice;

— uložit Belgickému království náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Lhůta pro provedení směrnice 2006/66/ES uplynula dne 26. září 2008. Ke dni podání této žaloby však žalované dosud nepřijalo veškerá opatření nezbytná k provedení této směrnice, nebo o nich v každém případě neuvědomilo Komisi.

(¹) Úř. věst. L 266, s. 1.

Žaloba podaná dne 11. prosince 2009 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-518/09)

(2010/C 37/33)

Jednací jazyk: portugalština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: I. V. Rogalski a P. Guerra e Andrade, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhová žádání žalobkyně

Komise navrhuje

— určit, že Portugalská republika porušila své povinnosti podle článku 56 SFEU tím, že

— ve svých zákonech ohledně činností souvisejících s převodem nemovitostí prováděných realitními kanceláři a realitními makléři nerozlišuje mezi usazením a dočasným poskytováním služeb;

— od realitních kanceláří a realitních makléřů z jiných členských států požaduje pro dočasné poskytování služeb úplnou registraci u InCI, I.P. (Instituto da Construção e do Imobiliário, I.P., Institut pro stavebnictví a realitní činnost);

— od realitních kanceláří a realitních makléřů z jiných členských států požaduje, aby k zajištění odpovědnosti vyplývající z jejich činnosti uzavřeli pojištění, jak to vyžaduje portugalské právo;

— od realitních kanceláří z jiných členských států požaduje, aby disponovaly kladným vlastním kapitálem, jak to vyžaduje portugalské právo;

— realitní kanceláře a realitní makléře podřizuje plné disciplinární kontrole InCI, I.P.;

— určit, že Portugalská republika porušila své povinnosti plynoucí z článku 49 SFEU a 56 SFEU tím, že stanoví, že realitní agentury mohou vykonávat výlučně realitní činnost, s výjimkou správy nemovitostí, a že realitní makléři mohou vykonávat výlučně činnost realitních makléřů;

— uložit Portugalské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Z portugalského systému platného pro realitní kanceláře a realitní makléře vyplývají mnohá omezení volného pohybu služeb.

Pokud se činnosti realitních kanceláří a realitních makléřů se sídlem v jiných členských státech vztahují na nemovitosti nacházející se v Portugalsku, podléhají tyto činnosti portugalskému právu.

Portugalské právo stanoví pro přístup k činnosti realitní kanceláře 7 podmínek. Pro přístup k činnosti realitního makléře stanoví 4 podmínky.

Podmínky týkající se subjektivní oblasti použití povolení jsou restriktivní.

Podmínka týkající se způsobilosti k výkonu povolání je rovněž restriktivní.

Portugalské předpisy o činnostech realitních kanceláří a realitních makléřů propůjčily obvyklé zprostředkovací činnosti jinou povahu. Nejedná se již o činnost zprostředkovatele, ale činnost kanceláře.

Skutečnost, že povinné pojištění odpovědnosti při výkonu povolání musí vyhovět předpisům portugalského práva představuje neodůvodněné omezení.